

<i>Las preposiciones inseparables לְ לָ לַ וְ</i> y la conjunción וְ	
La forma normal – לְ / וְ	בְּסוּס + לְ > בְּסוּס בְּדָבָר + לְ > בְּדָבָר וְזָהב + וְ > וְזָהב
Delante de <i>shevá</i> – לְ / וְ	בְּבְרִית + לְ > בְּבְרִית בְּיָלָדִים + לְ > בְּיָלָדִים ¹ וְקִטּוּלִים + וְ > וְקִטּוּלִים וְיָלָדִים + וְ > וְיָלָדִים ¹
Delante de <i>shevá</i> compuesto (pero delante de <i>jatef segol</i>)	בְּאֲדָמָה + לְ > בְּאֲדָמָה בְּאֱלֹהִים + לְ > בְּאֱלֹהִים ² וְאֲנָשִׁים + וְ > וְאֲנָשִׁים
Delante del artículo definido	בְּסוּס + לְ > בְּסוּס בְּאִישׁ + לְ > בְּאִישׁ וְהַסּוּס + וְ > וְהַסּוּס
Delante de una sílaba acentuada	לְבָטַח + לְ > לְבָטַח וְנָצַח + וְ > וְנָצַח
La conjunción וְ delante de פ מ ב	וְבֵן + וְ > וְבֵן

1 Cuando *yod* comienza una sílaba es consonante. Cuando *yod* cierra una sílaba, es una vocal, el *mater de jireq yod*. En este ejemplo, la *yod* se convirtió en vocal al prefijarse la *waw*.

2 Sílabas que terminan en *álef* son cerradas, pero *álef* es “quiescente” y la sílaba requiere una vocal larga.

4. 

Las **preposiciones independientes** no se unen directamente a su objeto. Sin embargo se considera que están en relación constructa con la palabra que sigue. Puede o no unirse al objeto con *maqfep* (־).

Las cuatro más comunes son las siguientes:

לְפָנַי	ante, antes de	לְפָנַי הַקּוֹל	ante la voz
לְפָנַי	delante de	לְפָנַי הָעִיר	delante de la ciudad
אַחַר	después	אַחַר כֹּהֵן	después de un sacerdote
תַּחַת	debajo de	תַּחַת הָאֲדָמָה	debajo de la tierra

4. 

La mayoría de las **preposiciones independientes monosilábicas** se unen a su objeto con *maqfep* y pierden el acento. Las más comunes son las siguientes:

אֶל־	a, hacia	אֶל־בְּרִית	a un pacto
עַד־	hasta	עַד־הַדֶּרֶךְ	hasta el camino
עַל־	sobre	עַל־הַמַּיִם	sobre el agua

4. 

Hay tres **preposiciones inseparables** que se prefijan directamente a su objeto. La puntuación normal es *shewá*, pero puede ver más detalles en la página 15.

בְּ	en, con, por	בְּדָבָר	con una palabra
כְּ	como, según	כְּזָהָב	como oro
לְ	a, para	לְכֹהֵן	para un sacerdote

4. 

La preposición מִן “de, desde” puede ser independiente con *maqfep* o puede prefijarse. La *nun* es una letra débil, así que si no hay una vocal que la separe de la siguiente consonante, la *nun* se asimila. La primera consonante del objeto de la preposición se duplica (recibe *dagesh forte*) para representar la *nun* que se ha asimilado. La forma entonces de מִן prefijada es מִּן (con *dagesh forte* en la siguiente letra). Si la primera letra es gutural, hay alargamiento compensatorio (א and ר) o duplicación implícita (ה ח y ע).

La preposición מן

Delante de palabras que tienen el artículo

- usualmente se une con *maqfef* מן־הַמֶּלֶךְ
- raramente tiene duplicación implícita מִהָאִישׁ > מן + הָאִישׁ

Delante de sustantivos indefinidos

- asimilación de la *nun* מִמֶּלֶךְ > מן + מֶלֶךְ

Delante de א y ה

- alargamiento compensatorio מִמֶּלֶךְ > מן + מֶלֶךְ

Delante de ה וּ y ע

- duplicación implícita מִמֶּלֶךְ > מן + מֶלֶךְ

4. 

La conjunción *waw* se prefija directamente a la palabra. Vea las formas en la página 15. El uso más común es el de conjunción coordinativa: “y”. Puede ser adversativo o de contraste: “pero”. También se usa como disyuntivo o parentético: “ahora (bien)”. El uso interpretativo de propósito o resultado se puede traducir: “que”. Por ahora el estudiante puede usar la traducción simple “y”.

Vocabulario 3

- | | | | |
|-------------|---|-------------|--------------------------|
| 27. אֲדֹנָי | Señor, señor (774) | 37. לְ | a, para (20,321) |
| 28. אָח | hermano (629) | 38. לֵב | corazón (854) |
| 29. אַחֲרַי | después (718) | 39. לִפְנֵי | ante, antes de (1,102) |
| 30. אִישׁ | hombre, esposo (2,198) pl. אֲנָשִׁים | 40. מִן | de, desde (7,592) |
| 31. אֶל- | a, hacia (5,518) | 41. נֶגֶד | delante de (151) |
| 32. אִשָּׁה | mujer, esposa (779) pl. נָשִׁים | 42. נֶפֶשׁ | vida, alma (757) [fem.] |
| 33. בְּ | en, con, por (15,559) | 43. עַד- | hasta (1,263) |
| 34. בַּת | hija (603) pl. בָּנוֹת | 44. עֵינַי | ojo, fuente (900) [fem.] |
| 35. כְּ | como, según (3,053) | 45. עַל- | sobre (5,777) |
| 36. וְ | (conj.) y, pero, ahora (bien), que (50,524) | 46. צָבָא | ejército (486) |
| | | 47. תַּחַת | debajo de (510) |

Número de palabras en la Biblia Hebrea	419,687
Veces que aparecen las palabras aprendidas	182,061
Porcentaje de la Biblia conocido	43%

Ejercicios



Traduzca las siguientes frases. Identifique cada preposición y la raíz de cada sustantivo. Analice los sustantivos indicando género, número. Identifique también cuales sustantivos son definidos y cuales indefinidos.

כְּמֶלֶךְ

בְּדָבָר

לְאִישׁ

בְּאֶרֶץ

תַּחַת בַּיִת

הַמֶּלֶךְ בַּבַּיִת

עַד־הַיּוֹם

כְּמֶלֶךְ

לְאִישׁ

הָאִישׁ בַּבַּיִת

לְאִישׁ בַּבַּיִת

לְפָנַי הַבַּיִת

עַל־הַדָּרֶךְ

אִישׁ עַל־הַדָּרֶךְ

הַבָּנוֹת עַל־הַדָּרֶךְ

הַדָּבָר אֶל־הָאֲנָשִׁים